



充电式风扇夹克

DFJ201

使用说明书

重要事项：使用前请阅读操作手册。

符号

下列所示为用于设备的符号。
请确保在使用前理解各个符号的含义。



..... 请阅读指导。



... 冷水机器弱洗 (30°C)。



..... 不可漂白。



..... 阴凉处悬挂晾干。



..... 不可烘干。



..... 如需要可低温熨烫。



..... 不可干洗。



..... 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。



安全指示

⚠ 警告：

请仔细阅读所有的安全警告和操作指示。违反这些警告和指示可能导致触电、火灾和 / 或严重的人身伤害事故。

设计用途

该风扇夹克适用于冷却身体温度。

安全警告

- 请勿将本夹克用于非既定用途。
- 如果感到任何异常，请立即脱下夹克并取下电池固定器。
- 不得裸肤穿着本夹克。
- 禁止在温度超过 50°C (122°F) 的地方使用风扇夹克。否则可能

会烫伤皮肤。也请避免在高湿的地方使用。

- 不要踩踏、投掷或滥用风扇夹克。
- 避免电气部件沾水。
- 禁止穿戴风扇夹克睡觉。体温随降可能有损您的健康。
- 穿上风扇夹克前不得打开电源。
- 请勿将手指放入风扇单元。特别需要注意的是不要让儿童玩耍风扇夹克。
- 儿童、残疾人、或对温度不敏感的任何人（如血液循环较差的人）应限制使用本夹克。
- 如果发现任何异常，请联系您当地的维修中心进行修理。
- 保持维护标签和铭牌。如果它们变得不可读或缺失，请联系您当地的维修中心进行修理。
- 根据连续使用的的环境，选择适合的风扇速度设置。
- 本电器可由 8 岁以上的儿童和身体、感官或心智方面有障碍、或缺乏经验与知识的人员使用，但前提是他们受到监护或接受了本电器的相关安全使用指导并了解涉及的危险。禁止儿童玩耍本电器。禁止在没有监护的情况下由儿童进行清洁和用户维护。
- 洗涤前，拆下风扇单元、电池固定器并取出电池套管。仅洗涤夹克部分。
- 请勿向风扇吹压缩空气。请勿将小棍放入风扇单元。否则可能损坏风扇和电机。

- 不得将夹克暴露在雨中或潮湿的环境中。水进入夹克可能增加触电危险。
- 请勿不当使用电线。切勿用电线拖携夹克或拔下夹克的插头。将电线保存在远离高温、油、锐边之处。
- 请勿将电源连接到 USB 端口。否则有火灾危险。USB 端口只能用于对低压设备充电。没有对低压设备充电时，务必盖住 USB 端口。
- 请勿将钉子、铁丝等插入 USB 电源端口。否则短路可能引起冒烟和火灾。
- 服用药物、酒精或治疗之后，切勿使用夹克。
- 请勿将夹克遗留在高温的地方，如阳光照射下的汽车内。否则塑料部件可能融化和损坏。
- 如要长时间存放，请从夹克上拆下电池固定器和电池套管，从电池固定器上拆下电池套管。
- 本电器不得用于医院的医疗使用。

电气安全

1. 请勿将钉子、铁丝等插入 USB 电源端口。否则短路可能引起冒烟和火灾。
2. 请勿将电源连接到 USB 端口。否则有火灾危险。USB 端口只能用于对低压设备充电。没有对低压设备充电时，务必盖住 USB 端口。

电池套管重要安全注意事项

- 仅使用制造商指定的充电器进行充电。适用于一种类型电池组的充电器如果用于其他电池组可能会引起火灾危险。
- 使用夹克时仅使用指定的电池组。使用任何其他电池组可能会引起人身伤害或火灾危险。
- 使用电池套管前，请阅读（1）电池充电器、（2）电池和（3）使用电池之产品上的所有指导说明和警戒标记。
- 请勿拆开电池套管。
- 如果操作时间变得过短，立即停止操作。其可能导致过热、造成灼伤，甚至爆炸的危险。
- 如果使用不当可能从电池渗出液体。避免接触此类流动物体。如果电解液进入您的双眼，用清水冲洗，并立即就医。其可能导致您的视力下降。
- 请勿短接电池套管。
 1. 请勿使用任何导电材料接触端子。
 2. 避免在装有其它金属物体的容器内存放电池套管，例如钉子、硬币等。
 3. 不要将电池套管暴露在水或雨中。电池短路可能导致过大的电流、过热，可能造成灼伤，甚至发生故障。
- 请勿将夹克、电池固定器和电池套管存放于温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的位置。

- 即使电池套管严重损坏或完全磨损，也不要烧弃之。电池套管在火中可能爆炸。
- 请小心，不要掉落或撞击电池。
- 不要使用损坏的电池。
- 请遵守当地关于电池处置的规定。

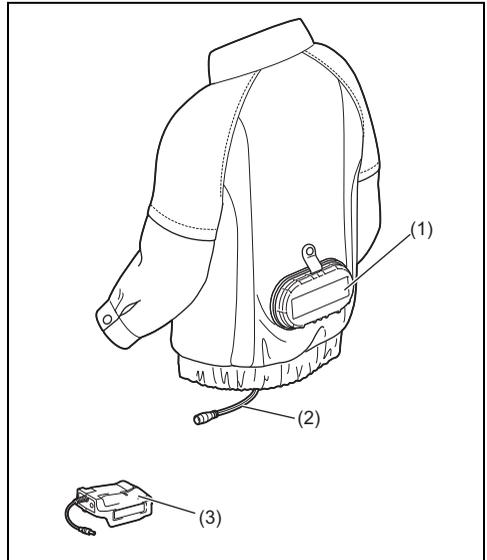
保持电池最大寿命的提示

- 切勿重新给完全充电的电池套管再次充电。过度充电会缩短电池使用寿命。
- 在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温给电池套管充电。
- 充电前，允许灼热的电池套管冷却下来。
- 如果长期不使用（超过六个月），请充电电池套管。
- 为取得最佳寿命，电池套管使用后必须完全充满电。

请保留此说明书。

(所有图示请参考本指导手册的最后部分。)

部件名称



- (1) 风扇单元
- (2) 电源线
- (3) 电池固定器

规格

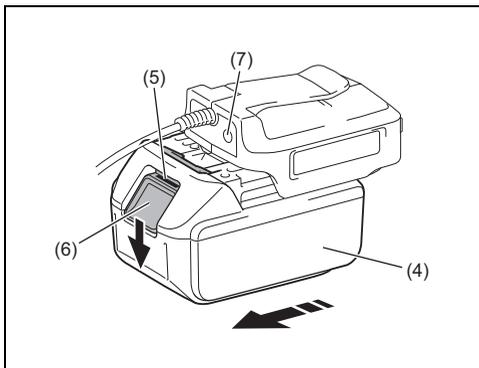
型号	DFJ201			
材料	聚酯纤维 (100%)			
USB 电源端口	DC 5V, 2.1A (1 个端口)			
操作时间 (小时) (大约)	带电池 BL1041B	带电池 BL1450	带电池 BL1850	
空气速度	1	16	20	29
	2	11	15	21
	3	6	8	12
额定电压 (V)	10.8V - 12V 最大	14.4	18	
电池套管	BL1016, BL1021B, BL1041B	BL1415, BL1415N, BL1430, BL1430B, BL1440, BL1450, BL1460B, BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B		

鉴于我司将持续实施研发计划，此处规格如有变更，恕不另行通知。

本产品在各个国家的规格和电池套管可能有所不同。视电池类型和使用环境的情况，操作时间可能不同。

组装

将电池套管安装到电池固定器或从电池固定器上拆下



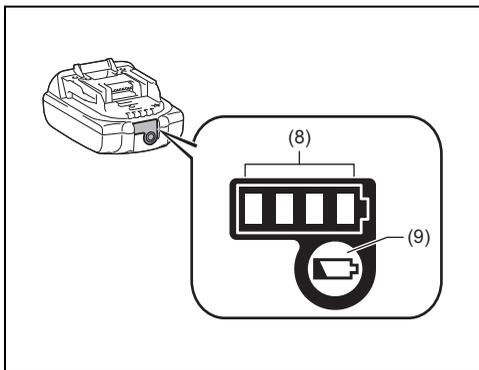
⚠ 注意:

- 安装或拆卸电池套管时牢牢握住电池固定器和电池套管。未能牢牢握住电池固定器和电池套管可能导致它们从手中滑出，损坏电池固定器和电池套管及造成人员受伤。

安装电池套管(4)时，将电池套管的凸起与电池固定器上凹槽对齐，然后滑入就位。一直插入，直到其锁定在位，这时候会听到微弱的“咔哒”声。如果能看到按钮上侧的红色指示灯(5)，则表示没有完全锁紧。务必装好电池套管，直到不能看到红色指示灯。否则，它可能意外从电池固定器中掉出，导致您或您周围的人员受到伤害。

请勿用力安装电池套管。如果电池套管没有轻松地滑入，表明其可能没有正确插入。取出电池套管时，滑动电池套管前面的按钮(6)，将其从电池固定器中滑出。

指示剩余的电池电量



(仅适用于型号末尾带“B”的电池套管。)

按下电池套管上的检查按钮(9)，指示剩余电池电量。指示灯(8)亮起数秒。

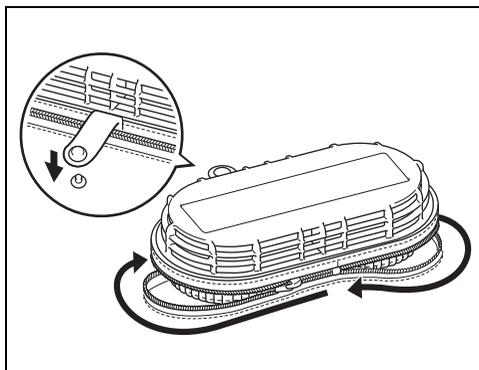
指示灯			剩余电量
亮起	熄灭	闪烁	
■	□	▬	75% 至 100%
■	■	□	50% 至 75%
■	□	□	25% 至 50%
■	□	□	0% 至 25%
▬	□	□	电池充电。
■	■	□	电池可能有故障。
□	□	■	

015658

注:

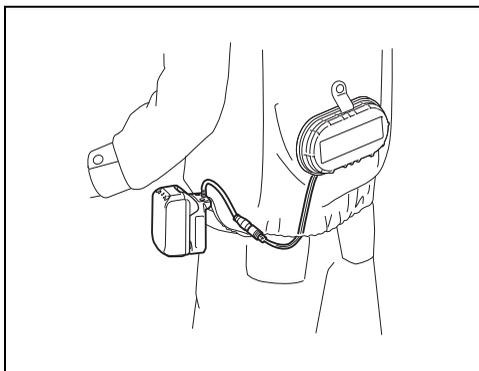
- 根据使用条件和环境温度，指示可能与实际电量稍有不同。

将风扇单元安装到夹克或从夹克上拆下



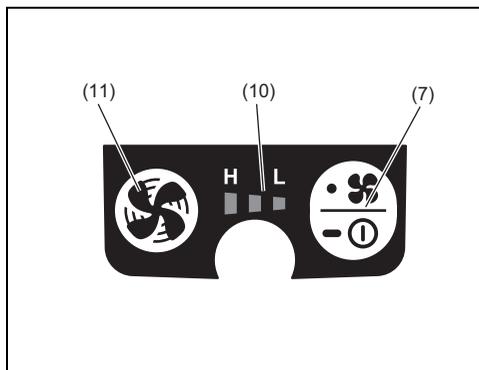
将风扇单元装在夹克上，拉链拉上。然后扣紧按钮以紧固它。

装上电池固定器



连接电池固定器和夹克的电源线。
可将电池固定器挂在腰带上。

涡轮按钮



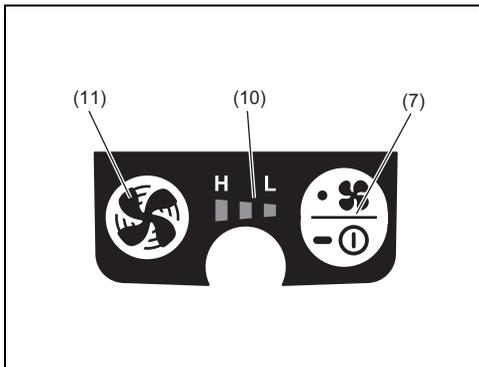
按下涡轮按钮 (11)，夹克以涡轮模式工作，实现快速冷却。涡轮模式持续一分钟，空气速度回到正常。

功能说明

⚠ 注意：

- 当吸入空气的温度和湿度低于身体表面时，风扇夹克发挥作用。
当环境空气温度和湿度高于夹克中空气的温度和湿度时，风扇夹克可能不起作用。

开关操作

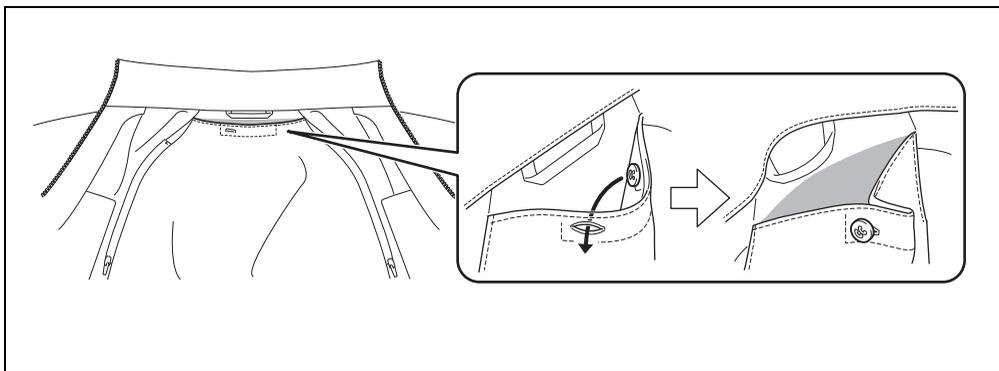


如要打开夹克电源，请按住电源按钮 (7)。夹克以高速空气启动。每次按下电源按钮，空气速度从高速变为中速，中速变为低速、低速变为高速。高速速度指示灯 (10) 指示当前的空气速度。

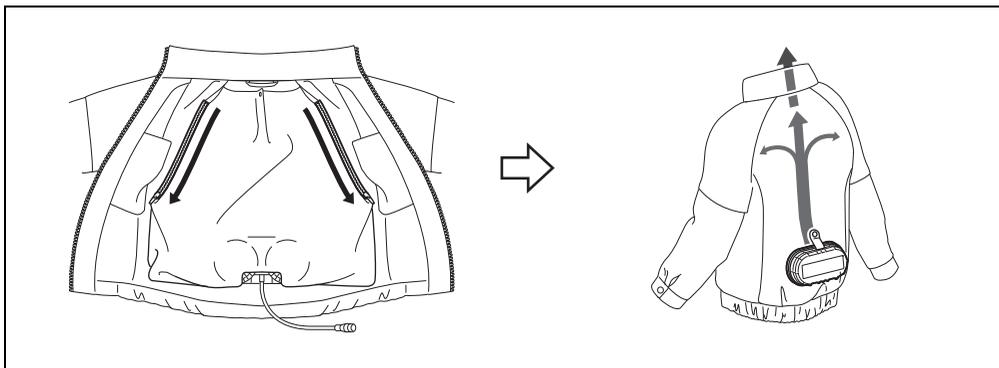
如要关闭电源，再次按住电源按钮。

气流控制

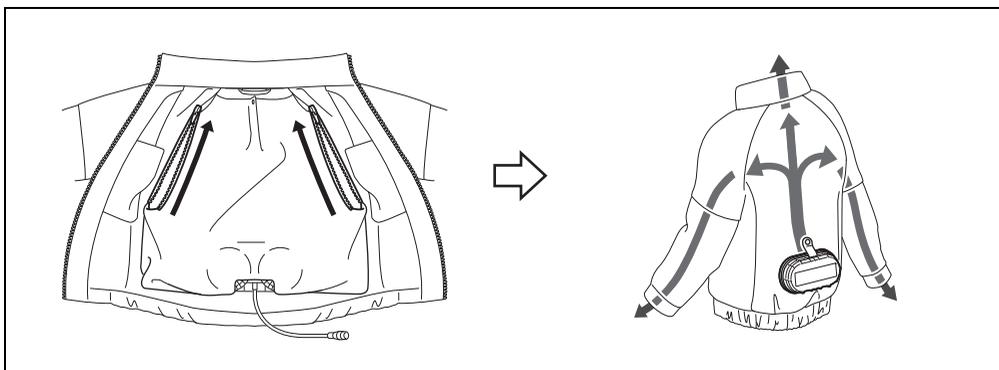
为保持稳定的气流，关闭夹克颈部的按钮。
可通过拉上或打开内部拉链来控制夹克内的气流。



当拉上内部拉链时，大多数的气体以高气流流过颈部的开孔。

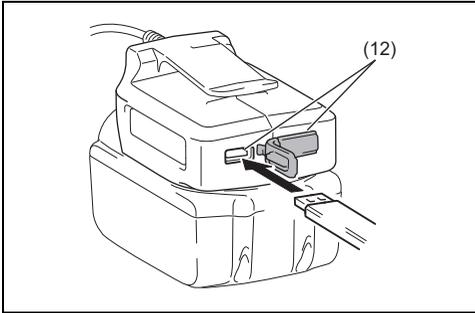


当打开内部拉链时，气体流过颈部和袖子的开孔。



夹克的袖子是可拆卸的。根据工作条件，松开拉链可拆下袖子。

连接 USB 设备



⚠ 注意:

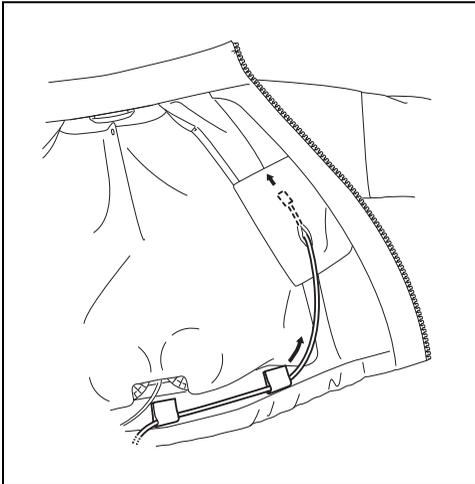
- 仅连接兼容 USB 电源端口的设备。否则可能引起电池固定器故障。

电池固定器（带电池）可作为 USB 设备的外部电源来工作。

打开盖子，将 USB 电缆（未含）与电池固定器的电源端口（12）相连。然后将电缆的另一端与设备相连。

电池固定器（带电池）通过 1 个端口提供 DC5V, 2.1A，通过 2 个端口总共提供 3.0A。

可使用口袋孔和电缆固定器将 USB 电缆放在夹克内以方便使用。



注:

- 将 USB 设备连接到电池固定器（带电池）前，务必备份 USB 设备的数据。否则您的数据可能会意外丢失。
- 充电器可能不向某些 USB 设备供电。
- 连续对另外的设备充电前，等待 10 秒钟。
- 不使用时或充电后，拆下 USB 电缆并关上盖子。

维护

⚠ 注意:

- 尝试进行检查或维护前，务必关闭夹克电源，并拆下电池套管。

如果夹克不通电或完全充满的电池套管出现任何问题，请清洁电池固定器和电池套管的端子。如果夹克仍然不能正常工作，请停止使用夹克并联系授权的维修中心。

选配附件

⚠ 注意:

- 这些配件或附件建议用于本手册指定的牧田工具。使用任何其它配件或附件可能有造成人身伤害的危险。配件或附件仅可用于指明的目的。

如果您需要有关这些配件的更多详细信息或需要帮助，请与当地的牧田维修中心联系。

- 牧田正品电池或充电器

注:

- 列表中的某些物品可能已经作为标准附件包括在了包装中。它们可能在不同国家各异。

总制造商：株式会社牧田

日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8